



115 MCGREGOR STREET
WINNIPEG, MB R2W 4V6
CANADA R3M 1A1

Українська Католицька Митрополія

КАЦДРА СВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ

EASTER SALE UKRAINIAN MARKET

- PASKA (Easter Bread)
- PASTRIES
- VARENYKY (perogies)
- HOLUBCI (cabbage rolls)
- BORSCHT



PARISH BULLETIN

Parish Priest

Rev. Ihor Shved

☎ (204) 589 0838

☎ (431) 996 2343

✉ svopriest@gmail.com

Hours:

9:00am - 3:00pm

Monday - Friday

Parish Secretary

Olha Mala

115 MCGREGOR STREET,

WINNIPEG, MB R2W 4V6

Parish Office

✉ office@stvo.ca

☎ (204) 589 5025

☎ (204) 589 6812

Розпорядок Богослужень

Неділя	9:00 рано (укр. мовою) 11:00 рано (укр. мовою)
Свята	9:00 ранку
Щоденно	9:00 ранку
Вечірня	7:00 вечора щосуботи і перед святами
Сповідь	перед або після щоденних та недільних св. Літургій або в інший час за домовленістю
Хрещення та Вінчання	за попереднім домовленням

LITURGICAL Schedule

Sundays	9:00 am (Ukrainian) 11:00 am (Ukrainian)
Holy Days	9:00 am
Week Days	9:00 am
Vespers	Every Saturday & before Major Feast Days
Confessions: Baptism & Marriages	During Sunday Divine Liturgies by appointment

Часом розпорядок може дещо змінюватися Дивіться сторінку 3 **Janitor Andriy Spylchak** (204) 880 2100

НЕДІЛЯ, 10 КВІТНЯ 2022

Sunday, APRIL 10, 2022

Слава Ісусу Христу!

Glory be to Jesus Christ !

Великий піст підходить до завершення. Перед нами останній тиждень посту. Дає Квітна неділя і страсний. Сьогодні ми закінчуємо наші Великопосні місійні науки з о. Юрієм Саквуком зі Львова. Дякуємо йому за прості, але одночасно глибокі і доступні науки. Дякуємо усім парафіянам за активну участь.

Цієї неділі ми вже вдруге робимо ярмарок на підтримку України. Дякуємо за активну участь у попередніх акціях підтримки! Також різного виду допомоги будуть потребувати люди які приїдуть у Вінніпег. Особливо потрібна допомога з житлом на пеший місяць. Можливо хтось може взяти до себе додому жінку з дитиною або двома дітьми на кілька тижнів. Можна допомогти продуктами, або допомогти оформити тут потрібні документи. Просимо зголоситися до офісу.

На Великдень плануємо мати сніданок для людей, що приїдуть з України, та для парафіян які хочуть приєднатися до сніданку і підтримати цю ініціативу. Це не є заміна за Свячене яке було у попередні роки. Традиційне свячене можна зробити як це звичайно робили у попередні роки, але все має бути заздалегіть заплановане і узгоджене з Парафіальною радою.

Щиро дякуємо усім, хто допомагав готувати базар. Нам спільно вдалося зробити багато. Навіть найменший вклад є безцінним! Стараймося надалі молитися за наш народ і підтримувати різні ініціативи спрямовані на допомогу Україні тут у Вінніпезі. Ми разом зможемо ще більше допомогти нашим братам і сестрам в Україні у цей трагічний час.

Fr. Ihor Shved

The Lent is coming to an end. We have the last week of Lent ahead of us. Next Sunday is Palm Sunday. Today we end our Lenten mission with Fr. Yuriy Sakvuk from Lviv. We thank him for simple but deep discussions and talks. Thank you to all the parishioners for their active participation.

This Sunday, we are once again holding a fair in support of Ukraine. Thank you for your active participation in the previous fair! People who come to Winnipeg fleeing from Ukraine will also be needing support. Housing assistance is especially required for the first month. Maybe someone can welcome a woman with a child or two children to their home for a few weeks. Maybe you can help with groceries or assist them with filling out the necessary forms and documents. If you would like to help, please contact the office for more information.

On Easter, we are planning to have an Easter breakfast for the people coming from Ukraine and for parishioners who want to join the breakfast and support this initiative. This is not to replace the Svyachene that was in previous years. The Svyachene can also be done as in previous years, but everything must be planned in advance and agreed with the Parish Council.

We thank everyone who helped prepare the fair. We managed to do a lot together. Even the smallest contribution is invaluable! Let us continue to pray for our people and take part in various initiatives here in Winnipeg that support Ukraine. Together, we will be able to help our brothers and sisters in Ukraine even more in this tragic time.

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ від 10 квітня до 17 квітня, 2022

Schedule of Liturgies from April 10 to April 17, 2022

Неділя 9:00 a.m. Літургія за парафіян / For all parishioners
Sunday, 10 10:30 a.m. Катехизм для дітей / Catechism for children
11:00 a.m. Свята Літургія за здоров'я і Боже Благословення для
Оксани і Міри з нагоди дня народження / Divine Liturgy

Понеділок 9:00 a.m. Свята Літургія / Divine Liturgy
Monday, 11 6:30 p.m. Молебень за Україну / Moleben for Ukraine

Вівторок 9:00 a.m. Свята Літургія за здоров'я Софії Возняк / Divine Liturgy
Tuesday, 12 for the health of Sophia Wozniak

Середа 9:00 a.m. Свята Літургія за +Юрія, +Ірени, +Івана від родини
Wednesday, 13 Шарабурак / Divine Liturgy for +Yuriy, +Irene, +Ivan from
family Sharaburak
7:00 p.m. Хресна дорога / Station of the Cross

Четвер 9:00 a.m. Свята Літургія за + Андрея Паркасевич / Divine Liturgy
Thursday, 14 for + Andrei Parkasewych from Mom. 40 Days service

П'ятниця 9:00 a.m. Свята Літургія напередосвячених дарів / Divine Liturgy,
Friday, 15 10:00 a.m. Парастас (Сорокоусти) / Parastas
7:00 p.m. Хресна дорога / Station of the Cross

Субота 9:00 a.m. Свята Літургія / Divine Liturgy
Saturday, 16 6:00 p.m. Вечірня / Vespers

Неділя 9:00 a.m. Літургія за парафіян / For all parishioners
Sunday, 17 10:30 a.m. Катехизм для дітей / Catechism for children
PALM SUNDAY 11:00 am Свята Літургія / Divine Liturgy in memory of Justyna Sen
kowycz from Jaroslav and Mary Duma, Bohdan Sen
kowycz, Stephan and Olenka Duma, Andrij Duma and Na
talka Michalishyn and Annika



<https://www.facebook.com/stsvolodymyrolha>



Livestream: stvo.ca/live



www.stsvladimirandolgacathedral.ca

Пожертви на церкву

Недільні пожертви/Sunday Donations —

\$2780.00

Loose Cash - **\$173.00**

General donations — **\$450.00**

Пожертви/Donations-Non members

- **\$0.00**

Electronic Transactions - **\$110**

PayPal - **\$40**

Пожертва на церкву від Ivan Pecuh в пам'ять Andrei Parkasewych/ Donation to the church from Ivan Pecuh in memory of Andrei Parkasewych— **\$200**

Пожертва на церкву від Oleh & Roksolana Ilnyckyj/ Donation to the church from Oleh & Roksolana Ilnyckyj—**\$100**

Пожертва на церкву від Ярослав Щур з родиною/ Donation to the church from Yaroslav Schur and family—**\$100**

Пожертва на Україну від Martha and John Baluta в пам'ять Andrei Parkasewych/ Donation for Ukraine from Martha and John Baluta in memory of Andrei Parkasewych—**\$100**

Thank you to the **Settlers Foundation** for a generous donation of **\$20,000**, to be used to cover the travel expenses of displaced Ukrainian people immigrating to Winnipeg.

Donations to the church

Загальні пожертви для України, включаючи електронні транзакції, загальні пожертви і пожертви від не парафіян/Donations for Ukraine, includes electronic transactions, general donations and donations from Non- members — **\$23,020**

\$67154.25 was collected to the Cathedral account to help Ukraine and refugees in Winnipeg.

Дякуємо за пожертву у розмірі **\$1000** на Великодній Сніданок доктору Тарасу Бабуху з родиною /We thank Dr. Taras Babick and family for the donation of **\$1000** for the Easter Breakfast.

Висловлюємо величезну подяку всім добродіям, що пересилають пожертви для України! Thank you to all donors for sending money to help Ukraine!

Просимо вас жертвувати гроші на квіти на Плащаницю і на парафіяльні Великопосні місії.

We kindly ask you to donate money for flowers to the Holy Shroud and for the Parish Mission.

Thank you for your donations!

О Г О Л О Ш Е Н Н Я / A D V E R T I S E M E N T / П О Ш У К Ж И Т Л А

Родина (жінка з двома дітьми 9 і 12 років, чоловік лишився в Україні) шукає **тимчасове житло на місяць** у Вінніпезі. Хто хотів би прийняти цих людей, просимо зголошуватися до офісу.

The family (woman with two children 9 and 12 yrs, husband remained in Ukraine) is looking for **temporary housing for a month** in Winnipeg. Who would like to help these people, please contact the office.

Волонтери в **UNF** зібрали і упакували 35 пачок (734 кг) медикаментів. Наші волонтери перевезли ці медикаменти до **Trident Parcel Service**, та нами було оплачено транспортування до Торонто \$ 1468, а Meest покрити авіапересилку до України. Висловлюємо велику подяку пані Марії Босак за жертвовну працю і сприяння! Рекомендуємо усім користатися послугами Trident Parcel Service.

Вітаємо наших уродинників - секретаря парафії Олю Малу, секретаря парафіяльної ради Оксану Мельник і членкиню парафіяльної ради Оксану Ямборко. Дякуємо за ваше служіння для громади! Зичимо вам і вашим сім'ям щедрих Божих благословінь, а також миру і перемоги для України!

We wish a Happy Birthday to our Secretary Olha Mala, Parish Council Secretary Oksana Melnyk, and our member of Parish Council Oksana Yamborko. Thank you for your services to parish. May God Bless you all with peace and victory for Ukraine!



The Catholic Foundation of Manitoba will be holding it's Annual (Virtual) Caritas Awards Dinner on April 21, 2022. This year's honorees were selected for their contribution towards the work and awareness of mental health services in our Catholic community. For further information on this event and to purchase tickets, , please call the Catholic Foundation of Manitoba office at ph# (204) 233-4268 or contact the Foundation President, Yaroslav Chubenko, or Grants Committee Chair, Irka Semaniuk.



THE CATHOLIC
FOUNDATION
of MANITOBA

LA FONDATION
CATHOLIQUE
du MANITOBA

КАТОЛИЦЬКА
ФУНДАЦІЯ
МАНІТОБИ

On behalf of Sts. Vladimir and Olga Cathderal, we would like to thank **SHP** (Sleep in Heavenly Peace) and **Jim Thiesen**, the Chapter President of SHP for their generous donation of beds, which will be used by Ukrainian children and refugees in Winnipeg. Additionally, we would like to thank **Volodymyr Shtoyko** for his organizational and logistical support. Together, we can do more!



Вітаємо нових членів парафіяльної ради! Бажаємо Божого Благословення у служінні нашій катедрі!

Голова Парафіяльної Ради: Люба Демко

Бувший голова: Ярослав Чубенко

Перший заступник: Вакантне місце

Другий заступник: Ірка Семанюк

Фінансовий секретар: Олена Шарабурак

Вільні члени: Оксана Ямборко, Іван Баняс, Таня Малик, Ігор Мельник, Веслав Паславський, Юлія Колосовська

Контрольна комісія: Оксана Дудич, Володимир Заблоцький, Мирослав Мацько

Архів: Олеся Слобода

Катехит: Леся Угрин

Скарбник: Юлія Демко

БУК: Богдан Буяр

Лицарі Колумба: Євген Васьків

Рідна Школа: Іван Мариновський

Жіноча Ліга: Леся Борис

Золоті Ворота: Михайл Кузів

Матері в молитві: Ірина Бакунець

4 Квітня відбулися збори новообраної Парафіяльної ради. Поміж інших важливих питань було вирішено проводити наступні збори кожного третього понеділка місяця. **Наступні збори будуть 16 травня!**
Next Parish Council meeting will be on May 16th



Великодний СНІДАНОК

для парафіян
Та новоприбулих сімей

**24 квітня
11 ранку**

115 McGregor Street
Winnipeg, MB,
Canada R2W 4V6

\$20 вхiг

Просимо реєструватися за
посиланням/ Please register:
<http://stvo.ca/easterbreakfast>

As part of this year's Centenary celebrations, Blessed Virgin Mary Parish, 965 Boyd Avenue, will be celebrating its Annual Memorial Divine Liturgy and Panakhyda Service for deceased clergy and parishioners on Saturday, May 7, 2022 at 10:00 am.

You are invited to attend this service for those of your deceased loved ones who were parishioners of Blessed Virgin Mary Parish. Please contact the parish office by Sunday, May 1st at 204-582-7535 or email BVMChurch@gmail.com and let us know how many family members will be attending. У рамках цього річного святкування сторіччя, Парафія Пресвятої Богородиці, 965 Бойд-авеню, у суботу, 7 травня 2022 року, о 10:00 відслужить щорічну заупокійну Божественну Літургію та Панахиду для померлих священнослужителів та парафіян.

Будь ласка, зв'яжіться з парафіяльним офісом до неділі, 1 травня за номером 204-582-7535 або електронною поштою BVMChurch@gmail.com і повідомте нам, скільки членів сім'ї візьмуть участь.



Rejoice with us!
*Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Parish*
celebrates its
100th Anniversary this year!
... and you are invited!

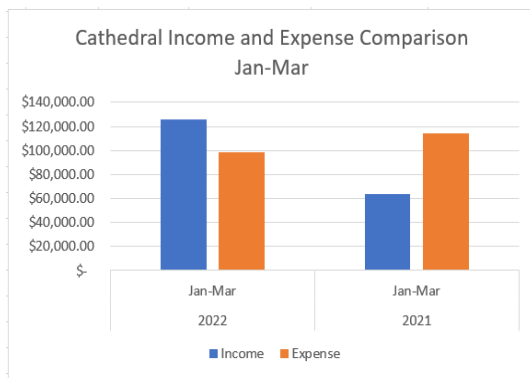
PLEASE KEEP THESE DATES OPEN:
Saturday, May 28, 2022: **Doors Open 2022**
Saturday & Sunday, June 11 & 12th: **Homecoming 2022**
Sunday, October 16th: **BVM Centenary Banquet**

More information to follow.

All are welcome!

**To you attention, the beginning 3-month
income and expense comparisons for
the Cathedral and Cemetery.**

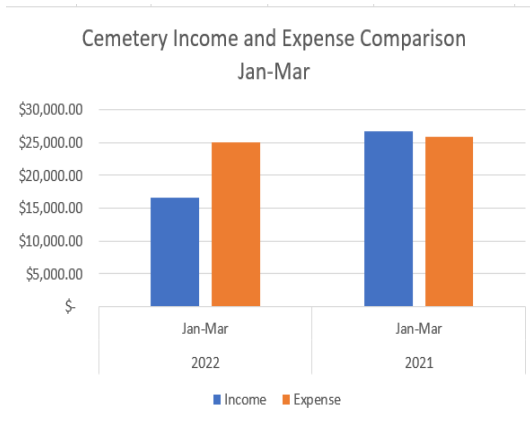
As you can see, we received more than twice the amount of donations in March 2022 compared to March 2021. Majority of donations made were for supporting Ukraine and the refugees coming to Winnipeg.



CATHEDRAL OF STS. VLADIMIR & OLGA			
Year	Month	Income	Expense
2022	Jan-Mar	\$ 126,156.80	\$ 98,392.91
2021	Jan-Mar	\$ 63,867.76	\$ 114,118.75

Year	Month	Income	Expense
2022	January	\$ 20,584.55	\$ 40,275.50
2021	January	\$ 20,716.20	\$ 83,871.90
2022	February	\$ 28,664.96	\$ 20,440.14
2021	February	\$ 13,607.12	\$ 18,429.97
2022	March	\$ 76,907.32	\$ 37,667.27
2021	March	\$ 29,544.44	\$ 41,816.88

Throughout the 3-month period, auditing expenses and payroll expenses have been incurred. Our insurance company will cover the auditing expenses and some of salaries paid will also be reimbursed.



ALL-SAINTS CEMETERY			
Year	Month	Income	Expense
2022	Jan-Mar	\$ 16,613.34	\$ 25,115.24
2021	Jan-Mar	\$ 26,691.67	\$ 25,903.94
Year	Month	Income	Expense
2022	January	\$ 5,528.72	\$ 3,743.39
2021	January	\$ 785.39	\$ 4,277.91
2022	February	\$ 1,613.56	\$ 517.72
2021	February	\$ 98.15	\$ 11,528.50
2022	March	\$ 9,471.06	\$ 20,854.13
2021	March	\$ 25,808.13	\$ 10,097.53

We are thankful for everyone's kind donations and contributions. It helps the continuity of our commitments to serving the community by offering our services, funding special projects, and improving the lives of our parishioners and those in need.

All-Saints Cemetery incurred a lot of expenses in March 2022. One expense to highlight is the purchase of liners, which amounted to \$18,000. These liners will later be resold.

Serving the Ukrainian Catholic Community For Over 50 Years
Обслуговуємо Українську Католицьку громаду понад 50 років

Since 1957, Cropo has generously supported our community with a commitment of caring, compassion and kindness.



Caring

above all.

1442 MAIN STREET

(204)-586-8044

www.cropo.com



СВІТОЧ Meest'
SVITTOCH Gift Store & International Courier Service

Пакунки / Листи / Гроші / Харчі / Дарунки в Україну
Вишиванки / Писанки / Ювелірні Вироби з України

621 SELKIRK AVE. NADIA & RUSLAN ZELENIUК
WINNIPEG, MB R2W 2N2 PHONE: (204) 582-5939

www.svittoch.net

shop@svittoch.net

WESTWOOD MEMORIALS

"For Those Who Care..."

High Quality Granite and Marble Memorials
Refurbishing, Cleaning, Leveling, Adding Dates
Traditional Sandblasting, Computerized Designs,
Diamond and Laser Etchings

ПОСЛУГИ УКРАЇНСЬКОЮ
ТА АНГЛІЙСЬКОЮ МОВАМИ

4284 MAIN STREET Toll Free: 1-800-287-2484
WEST ST. PAUL, MB (204)-339-6523
R4A 2A7 westwoodmemorials@shaw.ca



www.westwoodmemorials.ca



COLDWELL BANKER
PREFERRED
REAL ESTATE

LOOKING FOR A

REALTOR®

\$250 WILL BE DONATED
TO HELP UKRAINE ON THE
PURCHASE OR SALE OF
EVERY HOME WITH ME.



IGOR MELNYK
REALTOR®

c. 204.880.4812
irmeln@yahoo.com



Corporate Office
3rd Floor, 952 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4
Fax: 204.989.7715

Commercial Centre
950 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4

info@carpathia.ca
204.989.7400



CARPATHIA
CREDIT UNION
КАРПАТІЯ

KORBAN
FUNERAL CHAPEL

907 Main St.
204 956-2193

www.korbanchapel.com

PROUDLY SERVING OUR UKRAINIAN COMMUNITY FOR OVER 40 YEARS

Traditional Burial & Cremation;
Reception Area; Newly Expanded Parking;
Pre-arrangement services available

Pre-arrangement consultant: John Zacharuk

Послуги українською мовою

"Whenever you need us, our family is ready to serve your family"

Wyatt Dowling
INSURANCE BROKERS

Галина Петрик, С.А.І.В.

послуги англійською та українською мовами

e-mail: hpetryk@wyattdowling.ca 204 940 6550

страхуємо хати, авто, бізнеси та інше

CENTURY 21

Advanced Realty



John Iacobciuc
REALTOR®



C. 431.335.0080

john.iacobciuc@century21.ca
john-iacobciuc.c21.ca

1415A Henderson Hwy
Winnipeg, MB R2G 1N3

KARPATY
MEATS & DELI

536 BANNERMAN AVE.
(at McGREGOR ST.)
WINNIPEG, MANITOBA
R2W 0V6

PH. (204) 586-1395
Tuesday — Friday
8:00 a.m. - 6:00 p.m.
Saturday 8 a.m. - 4 p.m.



950 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4

1375 Grant Avenue
Winnipeg MB R3M 1Z8

80-2200 McPhillips Street
Winnipeg MB R2V 3P4

1-850 Regent Avenue W
Winnipeg MB R2C 3A8

1341-A Henderson Highway
Winnipeg MB R2G 1M5

310 Leila Avenue
Winnipeg MB R2V 1L8